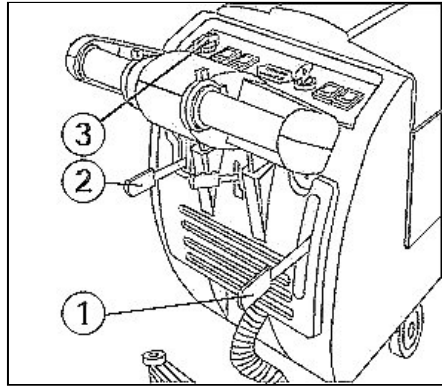
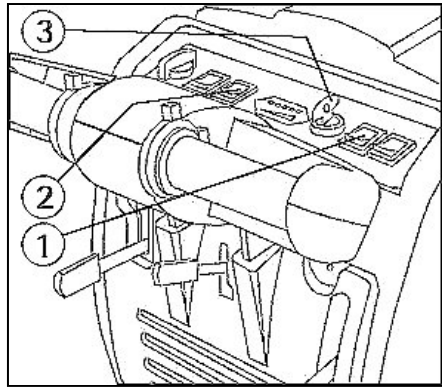


AL TERMINE DEL LAVORO

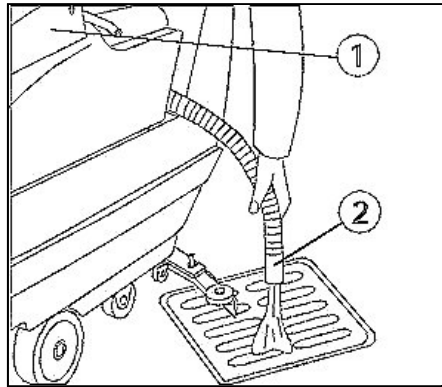
I



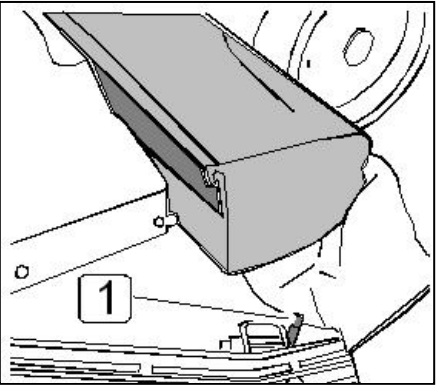
- Al termine del lavoro e prima di eseguire qualsiasi tipo di manutenzione:
- Chiudere il rubinetto (3).
 - Alzare il basamento (1).
 - Alzare il tergipavimento (2).



- Spegner l'interruttore spazzole (1).
- Spegner l'interruttore del motore aspirazione (2).
- Portare la macchina fino al luogo previsto per lo scarico dell'acqua.
- Spegner la macchina agendo sulla chiave (3).



- Sollevare il cofano (1). In questo modo si libera il tubo di scarico serbatoio recupero (2).
- Togliere il tubo scarico dal suo vano , svitare il tappo di scarico e svuotare il serbatoio recupero. (Per accelerare la fase finale di svuotamento sollevare il lato sinistro del serbatoio di pochi centimetri). Queste operazioni sono da eseguire utilizzando dei guanti in gomma , per proteggersi dal contatto con soluzioni pericolose.
- Il tergipavimento deve essere sollevato quando la macchina non è in funzione per evitare deformazioni alle strisce in gomma
- Smontare le spazzole e pulirle con un getto d'acqua (per lo smontaggio delle spazzole vedere in seguito «SMONTAGGIO SPAZZOLE»)



MAXIMA BS-BTS

- Spingere il pomello (1) verso la parte posteriore della macchina e sganciare il paraspruzzi
- Estrarre la cassetta di raccolta e pulirla accuratamente.



ATTENZIONE! Questa operazione deve essere eseguita utilizzando dei guanti per proteggersi dal contatto con soluzioni pericolose.

- Sollevare il gruppo spazzante a fine lavoro per evitare la deformazione delle spazzole

UPON COMPLETION OF WORK

GB

- At the end of the work day, before performing any type of maintenance:
- Close cock (3).
 - Raise base (1).
 - Raise squeegee (2).

- Turn off brush switch (1).
- Turn off aspiration motor switch (2).
- Move the machine to the water disposal point.
- Turn key (3) to turn the machine off.

- Lift hood (1). This frees recovery tank drain tube (2).
- Remove the drain tube from its seat, unscrew the drain plug and empty the recovery tank (Lift the left side of the tank a few centimeters to accelerate final emptying phases). These operations must be performed wearing rubber gloves to protect against contact with dangerous solutions.
- The squeegee should be raised when the machine is not in use to prevent permanent distortion of the rubber strips.
- Remove the brushes and clean them with a jet of water (see "BRUSH REMOVAL" below).

MAXIMA BS-BTS

- Push the knob (1) toward the rearpart of the machine and unhook the splash guard.
- Extract the hopper and clean it thoroughly.



ATTENTION! This operation has to be carried out using gloves to protect from contact with dangerous solutions.

- Lift the sweeping group on completion of the work to avoid brushes deformation

A LA FIN DE L'EXPLOITATION

F

- A la fin du travail et avant d'exécuter tout type de maintenance:
- Fermer le robinet (3).
 - Soulever le soubassement (1).
 - Soulever le suceur (2).

- Fermer l'interrupteur des brosses (1).
- Fermer l'interrupteur du moteur d'aspiration (2).
- Porter la machine jusqu'à l'endroit prévu pour l'évacuation de l'eau.
- Eteindre la machine moyennant la clé (3).

- Soulever le capot (1). On libère ainsi le tuyau d'évacuation du réservoir de récupération (2). 9. Enlever le tuyau d'évacuation de son logement, dévisser le bouchon de vidange et vider le réservoir de récupération. (Pour accélérer la phase finale de vidage, soulever de quelques centimètres le côté gauche du réservoir). Ces opérations doivent être exécutées à l'aide de gants en caoutchouc, afin de se protéger les mains contre le contact avec des solutions dangereuses.
- Le suceur doit être soulevé lorsque la machine n'est pas en marche pour éviter la déformation des bavettes en caoutchouc.
- Démonter les brosses et les nettoyer par un jet d'eau (pour le démontage des brosses, voir plus loin «DEMONTAGE DES BROSSES»).

MAXIMA BS-BTS

- Appuyer sur le pommeau vers la partie postérieure de la machine et détacher la bavette de protection.
- Extraire le bac à déchets et le nettoyer avec précaution.



ATTENTION! Cette opération doit être effectuée avec des gants pour éviter qu'une solution dangereuse attaque les mains.

- Soulever le bloc brosses à la fin du travail pour éviter la détérioration des brosses

BEI ARBEITSENDE

D

- Bei Arbeitsende und vor jeglicher Wartung auszuführen:
- Den Hahn (3) schließen.
 - Den Bürstenkopf (1) anheben.
 - Den Saugfuß (2) anheben.

- Den Bürstenschalter (1) ausschalten.
- Den Saugmotorschalter (2) ausschalten
- Das Gerät an die für das Ablassen des Schmutzwassers vorgesehene Stelle fahren.
- Das Gerät mit dem Schlüssel (3) ausschalten.

- Die Gerätehaube (1) anheben. Dadurch wird der Ablaufschlauch des Schmutzwassertanks (2) frei.
- Den Ablaufschlauch herausnehmen, den Deckel abdrehen und den Tank entleeren. Dabei immer Handschuhe tragen, um nicht mit gefährlichen Lösungen in Berührung zu kommen.
- Wenn das Gerät nicht in Betrieb ist muß der Saugfuß vom Boden angehoben sein, um eine Verformung der Saugleiste zu vermeiden.
- Die Bürsten abmontieren und unter einem Wasserstrahl reinigen. (zum Abmontieren der Bürsten siehe im weiteren unter «ABMONTIEREN DER BÜRSTEN».

MAXIMA BS-BTS

- Drücken Sie den Knauf (1) gegen den hinteren Teil der Maschine und hacken Sie den Spritzschutz aus
- Den Schmutzbehälter herausziehen und ihn gründlich reinigen



ACHTUNG! Diesen Arbeitsgang nur mit Handschuhe durchführen, um sich vor gefährliche Wirkstoffe zu

- Die Walzengruppe bei Arbeitsende heben, um Walzenverformungen zu vermeiden

AL FINAL DEL TRABAJO

E

- Al final del trabajo y antes de realizar cualquier tipo de mantenimiento, hay que:
- Cerrar el grifo (3).
 - Levantar la bancada (1).
 - Levantar el limpiapavimento (2).

- Apagar el interruptor cepillos (1).
- Apagar el interruptor del motor aspiración (2).
- Llevar la máquina hasta el lugar previsto para la descarga del agua.
- Apagar la máquina actuando en la llave (3).

- Levantar el capot (1). De esta forma se suelta el tubo de descarga tanque recuperación (2).
- Quitar el tubo de descarga de su hueco, desatornillar el tapón de descarga y vaciar el tanque de recuperación. (Para acelerar la fase final de vaciado, levantar por algunos centímetros el lado izquierdo del tanque). Hay que realizar estas operaciones llevando unos guantes de goma, para protegerse del contacto con unas soluciones peligrosas.
- El limpiapavimento tiene que estar levantado cuando la máquina no está funcionando para evitar deformaciones de las tiras de goma
- Desmontar los cepillos y limpiarlos por un chorro de agua (para el desmontaje de los cepillos ver a continuación "DESMONTAJE CEPILLOS")

MAXIMA BS-BTS

- Empujar el pómulo (1) hace atrás y desganchar el parasalpicaduras.
- Extraer la caja de recolección y limpiarla con esmero.



¡ATENCIÓN! Esta operación tiene que ser realizada llevando guantes para protegerse del contacto con soluciones

- Levantar el grupo barredor al final del trabajo para evitar la deformación de los cepillos